

TANTI STILI UNA PASSIONE - SEVERAL STYLES ONE PASSION

*espresso coffee machines*



EK - EP

per un espresso  
perfetto...

**SPECIAL EK**

*Elektronica con Dosatura Programmabile*



Gruppo  
Group  
Groupe  
Grupo

1



Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos

2

espresso coff

Electronic coffee machine with automatic dose setting  
Machine à café électronique à dosage programmable  
Máquina de café electrónica con erogador dosificado programable



Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos

3



ee machines

per un espresso  
perfetto...

# SPECIAL EP

Semiautomatica ad Erogazione Continua



Gruppo  
Group  
Groupe  
Grupo

1



Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos

2

espresso coff

*Semiautomatic coffee machine with free-flow delivery*  
*Machine à café sémi-automatique à débit continu*  
*Máquina de café semiautomática con erogación continua*



Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos

3



ee machines

# Spazio **SPECIAL** EK

Macchina da caffè elettronica  
con dosatura programmabile

Electronic coffee machine with  
automatic dose setting

Machine à café électronique à  
dosage programmable

Máquina de café electrónica  
con erogador dosificado  
programable

# 2

Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos



# Spazio **SPECIAL** EP

Macchina da caffè semiautomatica  
ad erogazione continua

Semiautomatic coffee machine  
with free-flow delivery

Machine à café semiautomatique  
à débit continu

Máquina de café semiautomática  
con erogación continua



Gruppi  
Groups  
Groupes  
Grupos

# 2

espresso coff



#### • **SPECIAL EK - EP**

- Macchina da caffè elettronica con dosatura programmabile:  
versioni da 1, 2 e 3 gruppi (versione EK)
- Macchina da caffè semiautomatica ad erogazione continua versioni da 1, 2 e 3 gruppi (versione EP)
- Pompa volumetrica incorporata
- Riscaldamento elettrico
- Caldaia da 3 litri (per la 1 gruppo);  
Caldaia da 5 litri (per la Spazio);  
Caldaia da 10 litri (per la 2 gruppi);  
Caldaia da 15 litri (per la 3 gruppi);
- Doppio manometro per il controllo della pressione della caldaia e della motopompa
- 1 lancia acqua calda / 2 lance vapore
- Termostato di sicurezza parte elettrica di serie.  
Autolivello elettronico.  
Gestione allarmi e anomalie di funzionamento.  
Resistenza caldaia maggiorata (a richiesta).

#### **OPTIONALS:**

- Optionals per le versioni a 2 e 3 gruppi:  
riscaldamento a gas; scaldatasse elettrico.

#### • **SPECIAL EK - EP**

- Electronic coffee machine with automatic and proportioned dose setting:  
1, 2 and 3 groups (EK version)
- Semiautomatic coffee machine with free-flow delivery:  
1, 2 and 3 groups (EP version)
- Built-in pump
- Electric heating system
- 3-liters boiler (for the 1-group machine);  
5-liters boiler (for the Spazio);  
10-liters boiler (for the 2-groups machine);  
15-liters boiler (for the 3-groups machine);
- Double gauge for boiler and pump pressure control
- 1 hot water outlet / 2 steam wands
- Standard safety thermostat for electric system.  
Automatic boiler refill.  
Control of malfunction alarms.  
Upgraded boiler heating element available on request.

#### **OPTIONALS:**

- Accessories for 2 and 3-groups versions:  
gas heating system; electric cup warmer.

ee machines



#### • **SPECIAL EK - EP**

- Machine à café électronique avec dosage programmable:  
versions à 1, 2 et 3 groupes (EK)
- Machine à café semi-automatique à débit continu:  
versions à 1, 2 et 3 groupes (EP)
- Pompe volumétrique incorporée
- Chauffage électrique
- Chaudière à 3 litres (pour la 1 groupe);  
Chaudière à 5 litres (pour la Spazio);  
Chaudière à 10 litres (pour la 2 groupes);  
Chaudière à 15 litres (pour la 3 groupes);
- Manomètre double échelle pour le contrôle de la pression en chaudière et de la pompe
- 1 lance eau chaude / 2 lances vapeur
- Thermostat de sécurité pour la partie électrique de série.  
Auto-niveau électronique.  
Gestion alarmes anomalies de fonctionnement.  
Résistance chaudière renforcée (sur demande).

#### **OPTIONALS:**

- Accessoires optionnels pour les versions à 2 et 3 groupes: chauffage à gaz;  
chauffe-tasses électrique.

#### • **SPECIAL EK - EP**

- Máquina de café electrónica con grupo erogador dosificado:  
disponible en 1, 2 y 3 grupos (versión EK)
- Máquina de café semiautomática de erogación continua:  
disponible en 1, 2 y 3 grupos (versión EP)
- Motobomba volumétrica incorporada
- Funcionamiento eléctrico
- Caldera de 3 lt. (versión a 1 grupo);  
Caldera de 5 lt. (versión Spazio);  
Caldera de 10 lt. (versión a 2 grupos);  
Caldera de 15 lt. (versión a 3 grupos);
- Doble manómetro para el control de la presión en caldera y en bomba
- Una salida para el agua caliente/2 salidas para el vapor
- Termostato de seguridad parte eléctrica de serie.  
Autonivel electrónico.  
Gestión de alarmas de anomalías de funcionamiento.  
Resistencia caldera mayorada (sobre pedido).

#### **OPTIONALS:**

- Opcional para máquinas en 2 y 3 grupos:  
instalación de gas; calentatazas eléctrico.

espresso coff



#### • **SPECIAL EK - EP**

- Elektronische Kaffeemaschine mit programmierbarer Dosierung:  
1-, 2- und 3-gruppige Versionen (EK).
- Halbautomatische Kaffeemaschine mit dauernder Ausgabe 1-, 2- und 3-gruppige Versionen (EP)
- Eingebaute Pumpe.
- Elektrische Heizanlage.
- 3-Liter Kessel (für die 1-gruppige);  
5-Liter Kessel (für die Spazio);  
10-Liter Kessel (für die 2-gruppige);  
15-Liter Kessel (für die 3-gruppige);
- Doppelmanometer für Kessel- und Pumpendruckkontrolle.
- 1 Heißwasserauslaßdüse / 2 Dampfauslaßdüsen.
- Sicherheitsthermostat für die elektrische Anlage.  
Automatische Kesselfüllung.  
Alarmsführung für Betriebsunregelmäßigkeiten.  
Erhöhter Kesselheizungskörper (auf Befragen)

#### **OPTIONALS:**

- Optionen für die Versionen mit 2 und 3 Gruppen:  
Gasheizung; elektrischer Tassenwärmer.

#### • **SPECIAL EK - EP**

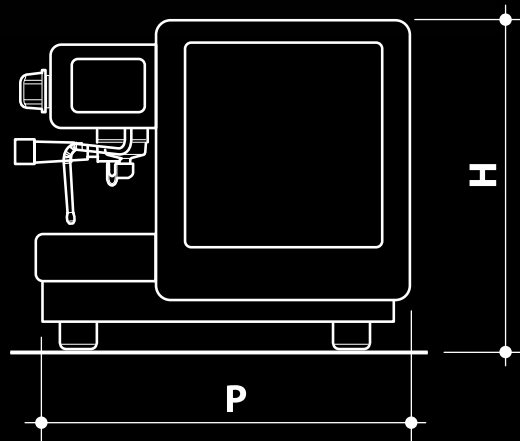
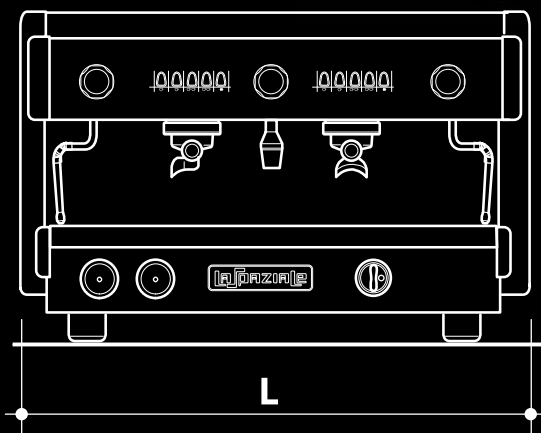
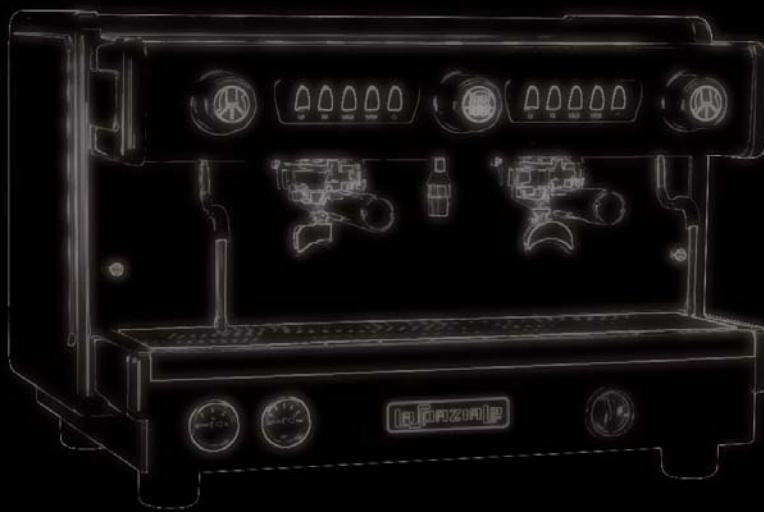
- Máquina de café eletrônica com dosagem programável:  
disponível em 1, 2 e 3 grupos (versão EK)
- Máquina de café semi-automática a distribuição contínua  
disponível em 1, 2 e 3 grupos (versão EP)
- Bomba volumétrica incorporada
- Aquecimento elétrico
- Caldeira 3 lt (na versão 1 grupo);  
Caldeira 5 lt (na Spazio);  
Caldeira 10 lt (na versão 2 grupos);  
Caldeira 15 lt (na versão 3 grupos);
- Manômetro dupla escala para o controle da pressão da caldeira e moto bomba
- 1 saída para água quente / 2 saídas para vapor
- Termostato di segurança parte eléctrica de série.  
Auto-nível eletrônico de série.  
Gestão de alarme e anomalias de funcionamento.  
Resistência da caldeira aumentada (opcional feito sob pedido).


#### **OPTIONALS:**

- Opcional para Máquinas na versão 2 e 3 grupos:  
instalação de gás; aquecimento de xícaras elétrico.

ee machines

Caratteristiche tecniche  
 Technical features  
 Fiche technique  
 Datos técnicos  
 Technische Daten  
 Características Técnicas



SPECIAL EK - EP			
	1	2	3
L (mm/in)	460 18,1"	700 30,3"	930 39,3"
H (mm/in)	460 18,1"	460 20,4"	460 20,4"
P (mm/in)	550 21,6"	550 21,6"	550 21,6"
PESO - WEIGHT (kg/lb) POIDS - PESO (kg/lb) GEWICHT - PESO (kg/lb)	41 90,50"	64 141,20"	80 176,60"

Spazio SPECIAL EK - EP	
	2
L (mm/in)	540 21,2"
H (mm/in)	460 20,4"
P (mm/in)	550 21,6"
PESO - WEIGHT (kg/lb) POIDS - PESO (kg/lb) GEWICHT - PESO (kg/lb)	56 123,60"

CAPACITÀ CALDAIA - BOILER CAPACITY CAPACITE CHAUDIERE - CAPACIDAD CALDERA KESSELKAPAZITÄT - CAPACIDADE DA CALDEIRA				
SPECIAL EK - EP			SPAZIO SPECIAL EK - EP	
	1	2	3	2
Litri - Liters Litres - Litros Liter - Litros	3	10	15	5

ALIMENTAZIONE ED ASSORBIMENTO - POWER SUPPLY AND POWER ABSORPTION ALIMENTATION ET ABSORPTION - ALIMENTACIÓN Y ABSORBIMIENTO ANSCHLUßLEISTUNG UND HEIZLEISTUNG - VOLTAGEM E CONSUMO						
SPECIAL EK - EP				SPAZIO SPECIAL EK - EP		
	1	2	3	2		
Volt	220/240	115	220/240/400	220/240/400	220/240	115
Hz	50/60	60	50/60	50/60	50/60	60
W	2300	2300	3500	4500	3000	2300
W+	-	-	4100	6500	3800	-

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione.  
 The manufacturer reserves the right to modify the features of the appliances described in this brochure with no prior notice.  
 Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.  
 El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en esta publicación.  
 Der Hersteller vorbehält sich das Recht die Technische Daten der in diesem Prospekt beschriebenen Produkte ohne vorherige Benachrichtigung zu verhandern.  
 O fabricante se reserva no direito de modificar sem pré-aviso as características dos aparelhos descritos neste manual.

espresso coff

*espresso coffee machines*



ee machines

espresso coffee machines



espresso coffee machines

**LA SPAZIALE** S.p.A.  
Via Eleonora Duse, 8  
40033 Casalecchio di Reno (BO) ITALY  
Tel. +39 051 6111011  
Fax +39 051 6111040  
Web Site: [www.laspaziale.com](http://www.laspaziale.com)

